

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau Macao Special Administrative Region Government 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública Public Security Police Force	聯絡地址及常居地址申報表 Declaração de morada de contacto e residência habitual Declaration of Contact Address and Habitual Residence
<input checked="" type="checkbox"/> 首次申報 Declaração inicial Initial declaration <input type="checkbox"/> 更新 Renovar Renew	
P. _____	
姓名(中文及拼音) Nome Name	
陳大文 CHEN DAWEN	
出生日期 Data de nascimento Date of birth	
年 Ano Year 2003	月 Mês Month 01
日 Dia Day 01	
國家/地區 País/Região Country/Region	證件號碼 N.º de document Document Number
中國	C12345678
本地電話 Tel. local Local Phone Number	其他電話 Outro tel. Other Phone Number
61234567	0086-131234567890
身份 Identidade Identity	
<input type="checkbox"/> 非永久性居民/Residente não permanente/Non-permanent resident <input checked="" type="checkbox"/> 外地學生/Estudante do Exterior /Non-resident Student <input type="checkbox"/> 外地僱員/Trabalhador Não-Residente /Non-resident Worker <input type="checkbox"/> 澳門居民的家團成員/Agregado Familiar do Residente de Macau /Reuniting Kindred of Macao Resident <input type="checkbox"/> 外地僱員的家團成員/Agregado Familiar do Trabalhador Não-Residente /Reuniting Kindred of Non-resident Worker <input type="checkbox"/> 仲裁員/Árbitro /Arbitrator <input type="checkbox"/> 其他/Outra /Other	
A. <input checked="" type="checkbox"/> 在澳聯絡地址 Morada de contacto em Macau Contact Address in Macao	
<input type="checkbox"/> 職業住所 Domicílio profissional Professional domicile	
地區 Área District	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input checked="" type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane
街道 Arruamento Street	門牌 N.º Building Number
偉龍馬路	
建築物 Edifício Building	座數 Bloco Block
澳門科技大學學生宿舍	F座
樓層 Andar Floor	單位 Apartamento Flat
3樓	301室
B. 常居地址 Morada de residência habitual Address of Habitual Residence	
- 與澳門聯絡地址一致? / É correspondente à morada de contacto em Macau? / Same as the correspondence address in Macao? <input checked="" type="checkbox"/> 是/sim/yes <input type="checkbox"/> 否/não/no (請在下方填報/Preencha-a abaixo / Please write down the address below)	
地區 Região Region	<input type="checkbox"/> 澳門/Macau/Macao <input type="checkbox"/> 外地/Exterior/Outside Macao
詳細地址 Morada completa Full Address	
填表須知 / Nota / Note 本人知悉根據第 16/2021 號法律第六十六條第一款之規定，申請簽證、入境及逗留許可，在澳門特別行政區的居留許可及其續期和延期，等同申請人同意治安警察局處理其個人資料，包括生物識別資料。 Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 66º da Lei n.º 16/2021, o pedido de visto, de autorização de entrada e permanência e de autorização de residência na RAEM, bem como das respectivas renovações e prorrogações, equivale ao consentimento do interessado para que o CPSP proceda ao tratamento dos seus dados pessoais, incluindo os dados relativos a elementos biométricos. I acknowledge that according to term 1, article 66 of Law No. 16/2021, to apply for a visa, Authorization to Enter and Stay, Macao SAR Residence Authorization, Renewal or Extension of Residence Authorization means the applicant consents to have his or her personal information, which includes his or her biodata, treated by the Public Security Police Force.	本人聲明上述申報資料準確無誤。 Confirmo a informação acima mencionada. I declare the above information is true and correct. <div style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">陳大文</div> 申請人或代理人簽署* Assinatura do Declarante ou Representante Signature of Declarant or Representative (倘申請人未滿十八歲，須由父/母/法定代理人簽署) (Se o declarante for menor, deve ser assinado por pai/ mãe/ representante legal) (To be signed by a parent or legal representative if the declarant is under 18) _____ (日/Dia/Day) / (月/Mês/Month) / (年/Ano/Year)
* 倘屬於代理人申報的情況，尚須提交有關授權書。/ Caso a declaração seja apresentada pelo representante legal, deve submeter ainda a respectiva procuração / If the declaration is made by a representative, an authorization letter is necessarily submitted.	



澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau Macao Special Administrative Region Government 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública Public Security Police Force	聯絡地址及常居地址申報表 Declaração de morada de contacto e residência habitual Declaration of Contact Address and Habitual Residence
---	---

<input checked="" type="checkbox"/> 首次申報 Declaração inicial Initial declaration <input type="checkbox"/> 更新 Renovar Renew	P. _____
--	----------

姓名(中文及拼音) Nome Name  
 陳大文 CHEN DAWEN

出生日期 Data de nascimento Date of birth  
 年 Ano Year 2003 月 Mês Month 01 日 Dia Day 01

國家/地區 País/Região Country/Region 中國 證件號碼 N.º de document Document Number C12345678

本地電話 Tel. local Local Phone Number 61234567 其他電話 Outro tel. Other Phone Number 0086-131234567890

身份 Identidade Identity

非永久性居民/Residente não permanente/Non-permanent resident  
 外地學生/Estudante do Exterior /Non-resident Student  
 外地僱員/Trabalhador Não-Residente /Non-resident Worker  
 澳門居民的家團成員/Agregado Familiar do Residente de Macau /Reuniting Kindred of Macao-Resident  
 外地僱員的家團成員/Agregado Familiar do Trabalhador Não-Residente /Reuniting Kindred of Non-resident Worker  
 仲裁員/Árbitro /Arbitrator  
 其他/Outra /Other

A.  在澳聯絡地址 Morada de contacto em Macau Contact Address in Macau  
 職業住所 Domicílio profissional Professional domicile

地區 Área District <input checked="" type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane
街道 Arruamento Street 提督馬路 門牌 N.º Building Number 123號
建築物 Edifício Building XX大廈 座數 Bloco Block 第一座
樓層 Andar Floor 1樓 單位 Apartamento Flat B

B. 常居地址 Morada de residência habitual Address of Habitual Residence

與澳門聯絡地址一致? / É correspondente à morada de contacto em Macau? / Same as the correspondence address in Macao?  
 是/sim/yes  否/não/no (請在下方填報/Preencha-a abaixo / Please write down the address below)

地區 Região Region  澳門/Macau/Macao  外地/Exterior/Outside Macao

詳細地址 Morada completa Full Address

<p>填表須知 / Nota / Note</p> <p>本人知悉根據第 16/2021 號法律第六十六條第一款之規定，申請簽證、入境及逗留許可、在澳門特別行政區的居留許可及其續期和延期，等同申請人同意治安警察局處理其個人資料，包括生物識別資料。</p> <p>Tomsei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 66.º da Lei n.º 16/2021, o pedido de visto, de autorização de entrada e permanência e de autorização de residência na RAEM, bem como das respectivas renovações e prorrogações, equivale ao consentimento do interessado para que o CPSP proceda ao tratamento dos seus dados pessoais, incluindo os dados relativos a elementos biométricos.</p> <p>I acknowledge that according to term 1, article 66 of Law No. 16/2021, to apply for a visa, Authorization to Enter and Stay, Macao SAR Residence Authorization, Renewal or Extension of Residence Authorization means the applicant consents to have his or her personal information, which includes his or her biodata, treated by the Public Security Police Force.</p>	<p>本人聲明上述申報資料準確無誤。                  Confirmo a informação acima mencionada.                  I declare the above information is true and correct.</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">陳大文</p> <p style="text-align: center;">申請人或代理人簽署                  Assinatura do Declarante ou Representante                  Signature of Declarant or Representative</p> <p style="text-align: center;">(倘申請人未滿十八歲，須由父/母/法定代理人簽署)                  (Se o declarante for menor, deve ser assinado por pai/ mãe/ representante legal)                  (To be signed by a parent or legal representative if the declarant is under 18)</p> <p style="text-align: center;">_____                  (日/Dia/Day) (月/Mês/Month) (年/Ano/Year)</p>
---	---

\* 倘屬於代理人申報的情況，尚須提交有關授權書。/ Caso a declaração seja apresentada pelo representante legal, deve submeter ainda a respectiva procuração / If the declaration is made by a representative, an authorization letter is necessarily submitted.





澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau Macao Special Administrative Region Government 治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública Public Security Police Force	聯絡地址及常居地址申報表 Declaração de morada de contacto e residência habitual Declaration of Contact Address and Habitual Residence
---	---

<input checked="" type="checkbox"/> 首次申報 Declaração inicial Initial declaration <input type="checkbox"/> 更新 Renovar Renew	P. _____
--	----------

姓名(中文及拼音) Nome Name

陳大文 CHEN DAWEN

出生日期 Data de nascimento Date of birth

年 Ano Year	2003	月 Mês Month	01	日 Dia Day	01
------------	------	-------------	----	-----------	----

國家/地區 País/Região Country/Region

中國

證件號碼 N.º de document Document Number

C12345678

本地電話 Tel. local Local Phone Number

61234567

其他電話 Outro tel. Other Phone Number

0086-131234567890

身份 Identidade Identity

非永久性居民/Residente não permanente/Non-permanent resident  
 外地學生/Estudante do Exterior /Non-resident Student  
 外地僱員/Trabalhador Não-Residente /Non-resident Worker  
 澳門居民的家團成員/Agregado Familiar do Residente de Macau /Reuniting Kindred of Macao Resident  
 外地僱員的家團成員/Agregado Familiar do Trabalhador Não-Residente /Reuniting Kindred of Non-resident Worker  
 仲裁員/Árbitro /Arbitrator  
 其他/Outra /Other

A.  在澳聯絡地址 Morada de contacto em Macau Contact Address in Macao

職業住所 Domicílio profissional Professional domicile

地區 Área District  澳門 Macau  氹仔 Taipa  路環 Coloane

街道 Arruamento Street

提督馬路

門牌 N.º Building Number

123號

建築物 Edifício Building

XX大廈

座數 Bloco Block

第一座

樓層 Andar Floor

1樓

單位 Apartamento Flat

B

B. 常居地址 Morada de residência habitual Address of Habitual Residence

與澳門聯絡地址一致? / É correspondente à morada de contacto em Macau? / Same as the correspondence address in Macao?

是/sim/yes  否/não/no (請在下方填報/Preencha-a abaixo / Please write down the address below)

地區 Região Region  澳門/Macau/Macao  外地/Exterior/Outside Macao

詳細地址 Morada completa Full Address

中國廣東省珠海市xx街xx大廈1樓101室

<p style="text-align: center;">填表須知 / Nota / Note</p> <p>本人知悉根據第 16/2021 號法律第六十六條第一款之規定，申請簽證、入境及逗留許可、在澳門特別行政區的居留許可及其續期和延期，等同申請人同意治安警察局處理其個人資料，包括生物識別資料。</p> <p>Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 66.º da Lei n.º 16/2021, o pedido de visto, de autorização de entrada e permanência e de autorização de residência na RAEM, bem como das respectivas renovações e prorrogações, equivale ao consentimento do interessado para que o CPSP proceda ao tratamento dos seus dados pessoais, incluindo os dados relativos a elementos biométricos.</p> <p>I acknowledge that according to item 1, article 66 of Law No. 16/2021, to apply for a visa, Authorization to Enter and Stay, Macao SAR Residence Authorization, Renewal or Extension of Residence Authorization means the applicant consents to have his or her personal information, which includes his or her biodata, treated by the Public Security Police Force.</p>	<p style="text-align: center;">本人聲明上述申報資料準確無誤。 Confirmo a informação acima mencionada. I declare the above information is true and correct.</p> <p style="text-align: center;">陳大文</p> <p style="text-align: center;">申請人或代理人簽署* Assinatura do Declarante ou Representante Signature of Declarant or Representative (倘申請人未滿十八歲，須由父/母/法定代理人簽署) (Se o declarante for menor, deve ser assinado por pai/ mãe/ representante legal) (To be signed by a parent or legal representative if the declarant is under 18)</p> <p style="text-align: center;">(日/Dia/Day) / (月/Mês/Month) / (年/Ano/Year)</p>
--	--

\* 倘屬於代理人申報的情況，尚須提交有關授權書。/ Caso a declaração seja apresentada pelo representante legal, deve submeter ainda a respectiva procuração / If the declaration is made by a representative, an authorization letter is necessarily submitted.

SAMPLE(非住校，常居所住址並非為澳門住址)